
**Cestna vozila - Standardizirana terminologija za popravila in vzdrževanje - 1. del:
Splošna informacija in definicija primera uporabe (ISO 18542-1:2012)**

Road vehicles - Standardized repair and maintenance information (RMI) terminology -
Part 1: General information and use case definition (ISO 18542-1:2012)

Straßenfahrzeuge - Standardisierte Terminologie für Reparatur- und
Wartungsinformationen (RMI) - Teil 1: Allgemeine Informationen und Beschreibung der
Anwendungsfälle (ISO 18542-1:2012)

Véhicules routiers - Terminologie normalisée pour l'information sur la réparation et la
maintenance (RMI) - Partie 1: Informations générales et définition de cas d'utilisation
(ISO 18542-1:2012)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 18542-1:2012

ICS:

01.040.43	Cestna vozila (Slovarji)	Road vehicle engineering (Vocabularies)
43.040.15	Avtomobilska informatika. Vgrajeni računalniški sistemi	Car informatics. On board computer systems
43.180	Diagnostična, vdrževalna in preskusna oprema	Diagnostic, maintenance and test equipment

SIST EN ISO 18542-1:2013**en,fr,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 18542-1:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 18542-1

December 2012

ICS 01.040.43; 43.180; 43.040.15

English Version

**Road vehicles - Standardized repair and maintenance
information (RMI) terminology - Part 1: General information and
use case definition (ISO 18542-1:2012)**

Véhicules routiers - Terminologie normalisée pour
l'information sur la réparation et la maintenance (RMI) -
Partie 1: Informations générales et définition de cas
d'utilisation (ISO 18542-1:2012)

Straßenfahrzeuge - Standardisierte Terminologie für
Reparatur- und Wartungsinformationen (RMI) - Teil 1:
Allgemeine Informationen und Beschreibung der
Anwendungsfälle (ISO 18542-1:2012)

This European Standard was approved by CEN on 30 November 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 18542-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013>

Foreword

This document (EN ISO 18542-1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 301 "Road vehicles", the secretariat of which is held by AFNOR, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 22 "Road vehicles".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 18542-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 18542-1:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
18542-1

First edition
2012-12-01

**Road vehicles — Standardized repair
and maintenance information (RMI)
terminology —**

Part 1:
**General information and use case
definition**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
*Véhicules routiers — Terminologie normalisée pour l'information sur
la réparation et la maintenance (RMI) —*

Partie 1: Informations générales et définition de cas d'utilisation

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013>



Reference number
ISO 18542-1:2012(E)

© ISO 2012

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 18542-1:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2012

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
Terms, definitions and abbreviated terms	2
3.1 Terms and definitions.....	2
3.2 Abbreviated terms.....	4
4 Standard and implementation	4
4.1 Overview of ISO 18542.....	4
5 Standardized RMI terminology - General information and overview	5
5.1 Fundamental principles.....	5
5.2 Scope of the agreed VM RMI terminology.....	5
5.3 Usage of the RMI terminology in the context of the RMI system.....	6
5.4 Implementation aspects of the process.....	6
6 TMS use case overview	7
6.1 Use case clusters.....	7
7 Process and object descriptions	8
7.1 Process users.....	8
7.2 Process objects.....	9
8 TMS terminology use case definition	9
8.1 UC1 User Registration, User Administration, TMS Administration and Change Control Board.....	9
8.2 UC2 Terminology Interrogation.....	12
8.3 UC 3 Term proposal.....	13
8.4 UC 4 Term translation process.....	15
8.5 UC5 Terminology output provided for VM use.....	16
8.6 UC 6 Publish terminology output for digital annex.....	16
Annex A (informative) Terminology guidelines - Guidelines for selecting and creating terms	18
Bibliography	23

ISO 18542-1:2012(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 18542-1 was prepared by Technical Committee CEN/CENELEC/TC 301, *Road vehicles* in collaboration with Technical Committee ISO/TC 22, *Road vehicles*, Subcommittee SC 3, *Electrical and electronic equipment*.

ISO 18542 consists of the following parts, under the general title *Road vehicles — Standardized repair and maintenance information (RMI) terminology*:

- Part 1: *General information and use case definition*
- Part 2: *Standardized process implementation requirements, Registration Authority*

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN ISO 18542-1:2013
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013>

Introduction

ISO 18542 includes the requirements to be fulfilled by repair and maintenance information (RMI) systems as applied by the:

EUROPEAN COMMISSION - ENTERPRISE AND INDUSTRY DIRECTORATE-GENERAL, Consumer goods - Automotive industry EC mandate M/421 [3]

“MANDATE TO THE EUROPEAN STANDARDIZATION ORGANISATIONS FOR STANDARDIZATION IN THE FIELD OF VEHICLE OBD, REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION”

dated Brussels, 21 January 2008.

This mandate relates to the EC type-approval system for vehicles falling into the scopes of Directives 2002/24/EC [5], 2003/37/EC [6] and 2007/46/EC [7], and, in particular, to requirements for access to vehicle repair and maintenance information by independent operators.

At this time, ISO 18542 only covers the terminology for access to automotive repair and maintenance information for light passenger and commercial vehicles¹⁾ based on Directive 2007/46/EC [7].

The purpose of the EC Mandate M/421 [3] is to develop a standard or set of standards which specify the requirements to provide “standardized access to repair and maintenance information (RMI)” for independent operators.

The information included in this part of ISO 18542 derives from the legislative requirements at a European level in the field of repair and maintenance information and related security requirements and can be referenced by legislation in other countries.

It is related to the following future International Standards:

- ISO 18542-2, *Road vehicles — Standardized repair and maintenance information (RMI) terminology — Part 2: Standardized process implementation requirements, Registration Authority*, which defines the process implementation requirements for a terminology management system and for a Registration Authority with a digital annex;
- ISO 18541-1, *Road vehicles — Standardized access to automotive repair and maintenance information (RMI) — Part 1: General information and use case definition*, which describes the requirements for the vehicle manufacturer (VM) repair and maintenance information (RMI) systems;
- ISO 18541-2, *Road vehicles — Standardized access to automotive repair and maintenance information (RMI) — Part 2: Technical requirements*;
- ISO 18541-3, *Road vehicles — Standardized access to automotive repair and maintenance information (RMI) — Part 3: Functional user interface requirements*;
- ISO 18541-4, *Road vehicles — Standardized access to automotive repair and maintenance information (RMI) — Part 4: Conformance test*.

The purpose of the standardized automotive terminology is to facilitate searching for RMI in the VM RMI systems.

1) REGULATION (EC) No 715/2007 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 20 June 2007 on type approval of motor vehicles with respect to emissions from light passenger and commercial vehicles (Euro 5 and Euro 6) and on access to vehicle repair and maintenance information [7] and COMMISSION REGULATION (EC) No 692/2008 of 18 July 2008 implementing and amending Regulation (EC) No 715/2007 of the European Parliament and of the Council on type-approval of motor vehicles with respect to emissions from light passenger and commercial vehicles (Euro 5 and Euro 6) and on access to vehicle repair and maintenance information [8] and amending COMMISSION REGULATION (EU) No 566/2011 of 8 June 2011 amending Regulation (EC) No 715/2007 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulation (EC) No 692/2008 as regards access to vehicle repair and maintenance information.

ISO 18542-1:2012(E)

The information packages that are to be searched using the standardized terminology are described in this part of ISO 18542. Not all of the use cases and information types described in this part of ISO 18542 are pertinent; rather a subset is applicable to this standard.

This subset concerns the searching of the terms described in UC 4.2 according to ISO 18541-1 of the following information package types:

- Workshop Procedures (UC 5.1);
- Wiring Diagrams (UC 5.2);
- Technical Service Bulletins (UC 5.3).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 18542-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f1e00bb-183b-460a-b1c9-bafb1c566dff/sist-en-iso-18542-1-2013>